

Condizioni generali di contratto CHT Transport GmbH - Stato 01/2025

1. Condizioni dell'ordine e legge applicabile

Per tutti gli ordini di trasporto effettuati tra CHT Transport GmbH (di seguito denominata "CHT Transport GmbH").

"CHT") e l'azienda incaricata in ciascun caso (di seguito denominata "Appaltatore"), si applicano i termini e le condizioni contrattuali riportati di seguito. Esse costituiscono parte integrante di tutti gli ordini di CHT. Inoltre, l'accettazione dell'ordine costituisce anche una scelta di legge ai sensi dell'art. 3 del Regolamento (CE) 593/2008, **vale a dire che l'accettazione del nostro ordine conferma anche che il contratto stipulato tra CHT e il rispettivo Appaltatore sarà disciplinato esclusivamente dalla legge della Repubblica Federale di Germania. Inoltre, con l'accettazione del nostro ordine, l'appaltatore conferma anche di disporre di un'assicurazione di responsabilità civile per il trasporto ai sensi della clausola 19 dei presenti termini e condizioni e che la copertura assicurativa dell'assicurazione di responsabilità civile per il trasporto sussiste anche per i danni causati da colpa qualificata e che non si applicano le esenzioni e le limitazioni di responsabilità previste dalla legge, ad esempio ai sensi dell'art. 29 CMR o del § 435 HGB.**

2. Condizioni contrattuali del contraente e divieto di applicazione dei Termini e condizioni standard degli spedizionieri tedeschi 2017

Con la presente CHT si oppone espressamente all'applicazione di condizioni generali, termini di consegna o termini di pagamento del rispettivo contraente. Ciò vale anche per le Condizioni Standard degli Spedizionieri Tedeschi 2017 (ADSp 2017) o per termini e condizioni simili applicabili in altri paesi come le "Conditions Générales de Vente" (CGV), "British International Freight Association (BIFA)" o "General Terms and Conditions for Freight Forwarding Contracts" (ABSped). Tali condizioni non si applicano agli ordini effettuati da CHT. Il divieto di cui sopra sull'applicazione di condizioni generali, come l'ADSp 2017, le condizioni di consegna o le condizioni di pagamento del nostro rispettivo contraente si applica anche se le condizioni del contraente sono contenute nella sua lettera di conferma e CHT non si oppone successivamente in modo esplicito all'applicazione delle condizioni di nuovo.

I termini e le condizioni contrattuali di un Contraente diventano parte integrante del contratto con CHT solo se CHT ha espressamente acconsentito all'applicazione dei relativi termini e condizioni per iscritto al Contraente in singoli casi prima della conclusione del contratto.

3. Autorizzazioni/permessi

Accettando il nostro ordine di trasporto, l'Appaltatore conferma che la sua azienda dispone di tutti i permessi, le autorizzazioni o le licenze necessarie (ad esempio, permesso CEMT; licenza comunitaria, ecc.) per poter eseguire l'ordine impartito da CHT e che tali permessi e autorizzazioni, se richiesti, saranno presenti durante il trasporto. Inoltre, l'Appaltatore garantisce che utilizzerà esclusivamente i permessi, le autorizzazioni o le licenze che gli sono stati rilasciati in modo corretto, ossia che rispetterà, ad esempio, i requisiti di cabotaggio di cui all'articolo 8 del Regolamento (CE) 1072/2009.

L'Appaltatore si impegna a consegnare a CHT tutti i documenti ufficiali da trasportare per esaminarli su richiesta in caso di ispezione da parte di CHT.

Con l'accettazione dell'ordine, i contraenti con sede in Germania confermano anche l'osservanza e il rispetto disposizioni della GüKG; i contraenti con sede in altri Paesi europei confermano l'osservanza e il rispetto dei cosiddetti Road Package Regulations, ovvero il Regolamento (CE) n. 1071/2009 e il Regolamento (CE) n. 1072/2009, entrambi del 21 ottobre 2009.

Se l'Appaltatore viola colpevolmente l'obbligo contrattuale previsto dalle presenti condizioni contrattuali di accettare l'ordine di CHT solo se dispone di tutte le autorizzazioni, i permessi e le licenze necessarie per evadere l'ordine e lo rispetta, sarà obbligato a risarcire CHT per i danni subiti a causa di tale comportamento scorretto e a pagare a CHT una penale contrattuale pari all'importo del nolo concordato.

Inoltre, in questo caso CHT ha il diritto di risolvere il contratto senza preavviso per giusta causa con effetto immediato se l'ordine non è ancora stato completato nel momento in cui CHT viene a conoscenza della mancanza di permessi/autorizzazioni/licenze. In tal caso, i costi aggiuntivi sostenuti da CHT per l'ulteriore elaborazione del trasporto saranno anch'essi a carico dell'Appaltatore.

4. Offerta/conclusione del contratto

Le richieste dirette di CHT a un'azienda o i dati pubblicati da CHT su piattaforme online in merito a un trasporto da effettuare costituiscono, in caso di dubbio, solo un invito a presentare un'offerta. Ciò non si applica se CHT ha chiaramente formulato un ordine vincolante.

Le offerte presentate da un contraente a CHT sono generalmente vincolanti, a meno che non siano espressamente indicate come non vincolanti.

L'Appaltatore sarà vincolato dalle sue offerte per 24 ore, a partire dalla presentazione dell'offerta, a meno che non sia stato espressamente stabilito un periodo di vincolo diverso.

L'Appaltatore è tenuto a basare la propria offerta vincolante indirizzata a CHT sulle specifiche della richiesta o dell'invito a presentare offerte di CHT. Qualora la dichiarazione di accettazione dell'Appaltatore o la lettera di conferma contengano scostamenti o condizioni aggiuntive rispetto alle specifiche di trasporto risultanti dalla richiesta/offerta di CHT, l'Appaltatore è tenuto a indicare tali scostamenti/condizioni aggiuntive nella propria offerta in modo tale che ciò sia immediatamente riconoscibile al momento dell'esame dell'offerta. Il Committente non può presumere che CHT abbia accettato gli scostamenti dalla richiesta o dall'invito a presentare offerte di CHT contenuti nella sua offerta se CHT non ha espressamente confermato tali scostamenti all'Appaltatore per iscritto o via e-mail.

5. Le informazioni e i documenti che l'Appaltatore deve inviare a CHT per l'elaborazione dell'ordine

Al più tardi quando l'Appaltatore riceve l'accettazione della sua offerta da parte di CHT, quest'ultima deve essere informata dall'Appaltatore:

- Carta intestata dell'appaltatore con codice fiscale e partita IVA e coordinate bancarie valide
- L'autorizzazione richiesta per l'ordine di trasporto in questione, . licenza comunitaria valida, autorizzazione CEMT dell'appaltatore, se applicabile.
- la conferma di assicurazione valida (assicurazione di responsabilità civile per danni alle merci) per l'azienda dell'appaltatore

dispo@cht-transport.de all'indirizzo e-mail . La trasmissione deve avvenire esclusivamente all'indirizzo e-mail sopra indicato. Altri indirizzi e-mail di CHT noti Appaltatore **non devono** essere utilizzati a tale scopo. In caso di mancato invio immediato di tali informazioni a CHT, quest'ultima avrà il diritto di risolvere l'ordine per giusta causa con effetto immediato nei confronti dell'Appaltatore. In tal caso, l'Appaltatore non potrà vantare alcun diritto nei confronti di CHT a causa dell'annullamento.

6. Divieto di trasmissione degli ordini di trasporto CHT

In linea di principio, l'Appaltatore deve eseguire gli ordini effettuati da CHT stessa, con i propri veicoli. L'Appaltatore può incaricare imprese terze per il trasporto solo se CHT ha espressamente autorizzato per iscritto o via e-mail l'incarico al subappaltatore. Se CHT concede tale autorizzazione, l'Appaltatore deve assicurarsi, prima di effettuare l'ordine al subappaltatore, che quest'ultimo disponga di tutti i permessi e le autorizzazioni necessari per poter effettuare il trasporto in questione e deve obbligare il subappaltatore a rispettare i presenti termini e condizioni.

In particolare, occorre assicurarsi che il subappaltatore osservi e rispetti i requisiti per la gestione del trasporto, come la messa in sicurezza del carico, la garanzia di reperibilità telefonica del conducente, la presenza di apparecchiature ADR, ecc.

7. Prezzi e spese / nota di credito / termine di pagamento

Il prezzo del trasporto sarà negoziato/concordato al netto, cioè al netto dell'IVA, tra CHT e l'Appaltatore. Esso comprende la distanza da percorrere per il trasporto, eventuali costi di pedaggio e tutte le spese sostenute nel corso del trasporto. Include inoltre la fornitura di tutti i documenti necessari e dei documenti di trasporto.

Non appena l'Appaltatore avrà inviato a CHT la prova di consegna ai requisiti di cui alla sezione 11 dei presenti termini e condizioni, CHT emetterà una nota di credito per il prezzo di trasporto concordato per l'Appaltatore entro 3 giorni lavorativi dalla data di ricezione del documento. Le fatture dell'Appaltatore non saranno accettate e non saranno elaborate. CHT restituirà all'Appaltatore la fattura non elaborata insieme alla nota di credito.

Il termine di pagamento è generalmente di massimo 30 giorni dall'emissione della nota di credito.

L'Appaltatore ha la possibilità di concordare con CHT un termine di pagamento diverso e un accordo di sconto prima della conclusione del contratto. Le trattative su un diverso termine di pagamento possono essere condotte solo tramite l'indirizzo e-mail:

abrechnung@cht-transport.de essere fatto. Tuttavia, tale accordo sarà efficace solo se confermato all'Appaltatore per iscritto da CHT.

8. Tempi di guida e di riposo

L'Appaltatore è espressamente tenuto a rispettare le disposizioni di legge del Regolamento FPers e del Regolamento UE sui periodi di guida e di riposo. a rispettare e il secondo le leggi regolamenti evidenza su questo correttamente creare e mantenerli.

9. Specifiche relative a veicoli e attrezzature

L'autocarro utilizzato deve essere idoneo all'esecuzione del trasporto e in perfette condizioni tecniche. Prima di iniziare il trasporto, l'appaltatore deve verificare l'idoneità alla circolazione e la completezza dell'equipaggiamento del veicolo.

Le sovrastrutture devono essere a tenuta, pulite e inodori; in caso di umidità penetrante o di utilizzo di sovrastrutture sporche o maleodoranti per il trasporto, l'appaltatore è responsabile di tutti i danni che ne derivano.

Per i veicoli aperti, il pavimento, le sponde e i montanti devono essere conformi ai requisiti di legge e perfettamente funzionanti.

Per il fissaggio del carico sono necessarie cinghie di tensione sufficienti e prive di difetti, tappeti antiscivolo e protezioni per i bordi. Per il trasporto di attrezzature edili, sono necessarie catene di tensionamento prive di difetti e approvate dal TÜV.

L'equipaggiamento concordato nell'ordine di trasporto deve essere trasportato fino alla fine del trasporto.

10. Specifiche per il carico/scarico/tempo libero da sbavature/ricevimento di consegna

Le date di carico e scarico indicate nell'ordine di trasporto sono date fisse ed è di estrema importanza che vengano rispettate e rispettate. Le scadenze sono legalmente vincolanti e devono essere rispettate come indicato. CHT deve essere informata immediatamente di ogni possibile ritardo riconoscibile nel corso dell'elaborazione dell'ordine. L'autista deve presentarsi al punto di carico e scarico in base ai dettagli dell'ordine di trasporto trasmesso da CHT.

Se l'autista che effettua il trasporto non si presenta o non si presenta come specificato nell'ordine, il contraente deve rimborsare i costi aggiuntivi e i danni che ne derivano.

L'autista ha l'obbligo di essere presente durante le operazioni di carico e scarico. Deve assicurarsi che le merci caricate siano caricate in modo sicuro. Il carico deve essere fissato utilizzando i dispositivi di fissaggio del carico specificati nell'ordine di trasporto.

Anche le irregolarità relative alla merce caricata, come le deviazioni dalle quantità, dal peso e dalle dimensioni indicate nell'ordine di trasporto, devono essere segnalate al vettore.

al CHT immediatamente. Lo stesso vale se il conducente si accorge che il carico ammesso sull'asse è stato superato.

Deve essere garantita anche la sorveglianza delle merci caricate. Ciò che si intende per sicurezza sufficiente dipende dal tipo e dalla portata del singolo ordine. Il percorso di trasporto deve essere pianificato dall'appaltatore in modo tale che le pause vengano effettuate, se possibile, solo in parcheggi custoditi e videosorvegliati.

Se la partita arriva al punto di scarico troppo presto o in un orario non specificato nell'ordine che non rientra nell'orario di lavoro del destinatario, può essere scaricata solo se il destinatario è d'accordo. Eventuali costi aggiuntivi sostenuti dal destinatario saranno addebitati al contraente.

dispo@cht-transport.de Tutte le irregolarità e/o i disservizi che si verificano durante il processo di trasporto, siano essi problemi di comunicazione, ritardi, documenti mancanti, incompleti o errati, problemi con le autorità, ostacoli al trasporto e alla consegna, modifiche al processo di trasporto previsto, danni o perdita della spedizione, ecc. devono essere **immediatamente** segnalati a CHT via e-mail all'indirizzo . **La notifica può essere effettuata anche telefonicamente nei giorni lavorativi tra le 8.00 e le 17.00 al numero +49/6094/9886311 dell'ufficio programmazione di CHT.** Tuttavia, la notifica telefonica è sufficiente solo se i dipendenti di CHT hanno risposto alla chiamata e hanno impartito istruzioni all'Appaltatore via e-mail sulla base della chiamata. Se questi requisiti non sono soddisfatti, la notifica via e-mail a CHT è obbligatoria.

Il prezzo di trasporto concordato copre anche un tempo di attesa di 2 ore, in ogni caso al punto di carico e al punto di scarico. Il contraente può addebitare la controstallia solo se il tempo di attesa di 2 ore è stato superato e solo per un tempo di attesa superiore a 2 ore. Il periodo di calcolo inizia con l'arrivo al luogo di carico/scarico, per cui il tempo in caso di arrivo anticipato o di arrivo a un orario non specificato nell'ordine non può incluso nel calcolo del tempo di attesa. L'applicazione degli oneri di controstallia richiede che l'appaltatore abbia documentato correttamente l'ora di arrivo dell'autista.

11. Bolla di consegna

Salvo diverse istruzioni da parte di CHT, la merce trasportata può essere consegnata solo a fronte di una ricevuta utilizzabile da CHT, ovvero l'Appaltatore deve assicurarsi che il destinatario confermi il ricevimento della merce trasportata sulla lettera di vettura/ricevuta con il timbro dell'azienda, la firma e la data, nonché indicando l'ora di scarico.

A titolo precauzionale, si precisa a questo proposito che l'Appaltatore tenuto a trasmettere a CHT tutte le prove di consegna che riceve nel corso dell'elaborazione di un ordine di trasporto di CHT.

La prova di consegna rilasciata all'Appaltatore al momento della consegna dei beni trasportati deve essere inviata dall'Appaltatore a CHT entro 10 giorni lavorativi dalla consegna, via e-mail e non per posta, all'indirizzo e-mail "abrechnung@cht-transport.de". CHT si riserva il diritto di richiedere all'appaltatore la ricevuta originale entro un anno dalla consegna della merce trasportata al punto di scarico.

CHT non sarà obbligata a pagare la fattura dell'Appaltatore per il trasporto prima di aver ricevuto la prova di ricezione via e-mail, a meno che l'Appaltatore non presenti una conferma scritta di ricezione dei beni trasportati da parte del destinatario.

12. Divieto di trasbordo

La merce o parti di essa possono ricaricate solo previa autorizzazione di CHT. L'autorizzazione deve per e-mail. Se tale autorizzazione viene da CHT, il vettore dovrà prestare la dovuta attenzione nell'effettuare il trasbordo. Il vettore è pienamente responsabile di eventuali danni derivanti dal trasbordo.

13. Specifiche per il personale di trasporto

I conducenti utilizzati per il trasporto devono soddisfare i requisiti previsti dalla legge sulla qualificazione dei conducenti professionisti (BKrFQG). Inoltre, possono essere utilizzati solo conducenti con una patente di guida valida che il conducente può esibire. Gli autisti che effettuano il trasporto devono inoltre portare con sé i documenti personale di guida ai sensi della Sezione 7 b (1) frase 2 GüKG e il libretto di viaggio CEMT.

Inoltre, gli autisti devono avere una conoscenza sufficiente del tedesco o dell'inglese per poter gestire correttamente l'ordine di trasporto anche se durante l'elaborazione dell'ordine si verificano errori o problemi che devono essere chiariti con il personale che lavora nel luogo di carico o scarico.

L'Appaltatore dichiara espressamente di aver verificato che gli autisti e/o gli altri ausiliari di cui si avvale siano iscritti nei relativi elenchi di sanzioni ai sensi dei Regolamenti (CE) n. 2580/2001 e (CE) n. 881/2002 e che non li utilizzerà per l'esecuzione dell'ordine in caso di riscontro.

14. Documenti di spedizione

A parte i controlli ufficiali o altri controlli prescritti dalla legge, i documenti di trasporto e di accompagnamento, in particolare le lettere di vettura CMR, le fatture commerciali, le liste di imballaggio e i documenti doganali o il loro contenuto non possono essere resi accessibili o consegnati a terzi.

15. Merci pericolose

Se devono essere trasportate merci pericolose, l'appaltatore è tenuto a utilizzare per questo trasporto solo autisti che siano stati istruiti in conformità al punto 8.2.3 ADR. Se richiesto per il rispettivo trasporto, l'appaltatore deve assicurarsi che gli autisti siano anche in possesso di un certificato ADR valido.

Il veicolo utilizzato per il trasporto deve essere dotato di contrassegni di colore arancione in conformità alla sezione 5.3.2 ADR e deve recare le istruzioni scritte in conformità alla sezione 5.4.3 ADR. Inoltre, il veicolo utilizzato deve essere dotato di attrezzature antincendio in conformità alla sezione 8.1.4 ADR e degli altri dispositivi di protezione richiesti in conformità alla sezione 8.1.5 ADR.

16. Sdoganamento

L'Appaltatore è tenuto a osservare e rispettare le istruzioni di e/o di una società incaricata da CHT (ad esempio, agenti doganali, ecc.) in materia di sdoganamento. In caso di discrepanze e/o problemi, l'Appaltatore dovrà immediatamente CHT. Inoltre, l'Appaltatore è tenuto a far timbrare la lettera di vettura CMR e qualsiasi altro documento di transito (T-papers) al momento dell'attraversamento del confine.

17. Responsabilità

La responsabilità del contraente nel trasporto transfrontaliero è disciplinata dalle disposizioni di legge della Convenzione sul contratto di trasporto internazionale di merci su strada (CMR).

Nel trasporto nazionale su strada, il contraente è responsabile ai sensi delle disposizioni di legge del Codice commerciale tedesco (HGB), **in base al quale la responsabilità massima di 8,33 diritti speciali di prelievo per kg derivante dal § 431 HGB per il danneggiamento o la perdita della spedizione è aumentata a 40 diritti speciali di prelievo per kg ai sensi del § 449 Paragrafo 1 N. 1 HGB.**

18. Assicurazioni

Il Contraente è tenuto a stipulare **un'assicurazione di responsabilità civile per ogni trasporto** con una somma assicurata per danni alle merci di 1.000.000 di euro (in parole povere: un milione di euro) per ogni sinistro e di 2.000.000 di euro (in parole povere: 2 milioni di euro) per ogni sinistro.

assicurazione di responsabilità civile autoveicoli con copertura minima prescritta in Germania di 1.220.000 euro (un milione e duecentoventimila euro) per i danni alle cose, 7,5 milioni di euro (sette milioni e cinquecentomila euro) per i danni alle persone, 50.000 euro (cinquantamila euro) per le perdite economiche pure e

stipulare **un'assicurazione di responsabilità civile** con una somma assicurata di 3.000.000 euro (in parole povere: tre milioni di euro) per ogni evento assicurato e, se non inclusa nell'assicurazione di responsabilità civile, **un'assicurazione per danni ambientali** con una somma assicurata di 1.000.000 euro (in parole povere: un milione di euro).

Su richiesta di CHT, l'Appaltatore è tenuto a presentare le relative polizze assicurative in originale al più tardi al momento della conclusione del rispettivo ordine di trasporto. Il certificato assicurativo corrispondente dovrà essere trasportato insieme al trasporto in questione.

19. Diritto di ritenzione, compensazione, pegno

Non è possibile compensare o esercitare il diritto di compensazione con i crediti derivanti dal contratto di trasporto e i relativi crediti extracontrattuali.

Il diritto di ritenzione è ammissibile solo se la domanda riconvenzionale è dovuta e incontestata o è stata riconosciuta con sentenza dichiarativa.

Il diritto di pegno può essere esercitato solo per i crediti in sospeso relativi al rispettivo trasporto effettuato dal Contraente. È escluso l'esercizio del diritto di pegno per crediti che non si riferiscono al trasporto stesso (i cosiddetti crediti non collegati).

20. Protezione del cliente

L'Appaltatore è tenuto a tutelare i propri clienti nei confronti di CHT. L'Appaltatore non può stipulare contratti di trasporto o di spedizione con i clienti di CHT di cui sia venuto a conoscenza nel corso delle sue attività per CHT, vale a dire che non può effettuare operazioni di trasporto (regionale / nazionale / transfrontaliero) di merci né direttamente né tramite terzi.

Se non è chiaro se i clienti del CHT siano stati conosciuti dall'Appaltatore nel corso del suo lavoro per il CHT, l'Appaltatore deve dimostrare di essere venuto a conoscenza dei clienti al di fuori del suo lavoro per il CHT.

La protezione del cliente avrà una durata di un anno dopo la cessazione del rapporto commerciale esistente tra CHT e l'Appaltatore.

Se l'Appaltatore viola colpevolmente i suddetti accordi di tutela del cliente, sarà tenuto a pagare una penale contrattuale dell'importo di 1.000 EUR (in parole povere: mille euro) per ogni caso di violazione. Ciò non pregiudica il diritto di CHT di richiedere ulteriori danni e/o di risolvere il contratto senza preavviso per giusta causa.

21. Segretezza

L'Appaltatore è tenuto a trattare come riservate tutte le informazioni non pubbliche di cui viene a conoscenza durante l'esecuzione del contratto di trasporto CHT. Le informazioni possono essere utilizzate solo ai fini della fornitura del servizio. L'Appaltatore dovrà imporre tale obbligo di riservatezza ai propri dipendenti e alle altre persone giuridiche di cui si avvale per adempiere ai propri obblighi contrattuali.

In caso di violazione dell'obbligo di riservatezza, l'Appaltatore è tenuto a risarcire i danni che ne derivano. Indipendentemente dal fatto che tale danno si sia verificato, l'Appaltatore dovrà pagare a CHT una penale contrattuale di 500 EUR per ogni singola violazione dell'obbligo di riservatezza.

22. Protezione dei dati

L'Appaltatore tratterà i dati necessari all'adempimento del contratto in conformità alle disposizioni delle leggi vigenti in materia di protezione dei dati e si impegna a rispettare le misure necessarie in materia di sicurezza dei dati e dell'IT.

Il contraente è tenuto a principi fondamentali della legge sulla protezione dei dati, in particolare le disposizioni della legge federale sulla protezione dei dati e del regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016, e ad adottare misure tecniche e organizzative adeguate che soddisfino i requisiti legali in materia di sicurezza e riservatezza.

il trattamento dei dati e garantire la protezione contro l'accesso non autorizzato da parte di terzi

23. Conformità alla legge sulla catena di fornitura

L'Appaltatore si impegna a tutelare e ad applicare i diritti umani, gli standard sociali minimi e gli standard ambientali applicabili in Germania, nel Paese l'Appaltatore è registrato e nei Paesi in cui vengono forniti i servizi di trasporto (ad es. Germania: Lieferkettensorgfaltspflichtengesetz, Francia: Loi relative au devoir de vigilance des sociétés mères et des entreprises donneuses d'ordre, Paesi Bassi: Child Labour Due Diligence Law, Regno Unito: Modern Slavery Act). Indipendentemente dal fatto che queste disposizioni di legge siano direttamente applicabili all'appaltatore o meno

In caso di violazione delle suddette dichiarazioni e garanzie, l'Appaltatore dovrà risarcire CHT da tutti i danni, le richieste di risarcimento, i costi, le responsabilità, le spese o altre perdite sostenute da CHT in conseguenza o in relazione a tale violazione.

24. Rispetto della legge sul salario minimo/ legge sulla lotta al lavoro nero/ legge sulla sicurezza sociale

L'Appaltatore garantisce di rispettare le disposizioni della legge tedesca sul salario minimo (MiLoG). Inoltre, l'Appaltatore si impegna a rispettare la legge tedesca sulla lotta al lavoro nero e le disposizioni tedesche in materia di sicurezza sociale, in particolare a pagamento dei contributi previdenziali.

L'Appaltatore deve garantire che tali disposizioni siano rispettate anche da eventuali società terze da lui incaricate.

L'Appaltatore dovrà indennizzare CHT, alla prima richiesta, da tutte le richieste di risarcimento dei dipendenti dell'Appaltatore, dei dipendenti di tutti i subappaltatori e dei dipendenti di tutti gli altri subappaltatori subordinati e di tutti i prestatori in conformità alla Sezione 13 della Legge sul salario minimo e alla Sezione 14 della Legge sui lavoratori distaccati.

Su richiesta di CHT, l'Appaltatore deve fornire prove adeguate del pagamento del salario minimo in conformità alla Legge sul salario minimo per tutti i dipendenti impiegati da lui o da eventuali subappaltatori.

L'Appaltatore dovrà inoltre fornire a CHT i registri delle ore di lavoro per un controllo su richiesta, in conformità con il § 17 MiLoG.

L'appaltatore deve inoltre garantire l'adempimento di tali obblighi attraverso adeguati accordi contrattuali con le aziende che commissiona. €Qualora l'Appaltatore violi colpevolmente l'obbligo di corrispondere il salario minimo ai propri dipendenti ai sensi del § 20 MiLoG, dovrà corrispondere a CHT una penale contrattuale di 100,00 per ogni dipendente e per ogni mese in cui viene violato il § 20 MiLoG, a prescindere dai diritti da risarcire in ogni singolo caso (ad esempio per danni o indennizzi).

25. Normative antiterrorismo e sugli embarghi

Con la stipula del presente contratto, il Contraente conferma che monitorerà, osserverà e applicherà costantemente le disposizioni nazionali e internazionali applicabili in materia di antiterrorismo ed embargo e le corrispondenti normative dell'Unione Europea, come il Regolamento CE 2580/2001 o il Regolamento CE 881/2002; e degli Stati Uniti, come la lista DPL (Denied Person List) o la lista SDN (Specially Designated Nationals).

L'Appaltatore dovrà indennizzare interamente e irrevocabilmente CHT da tutte le rivendicazioni dirette e indirette di terzi derivanti dall'inadeguata attuazione da parte dell'Appaltatore delle misure di legge per la lotta al terrorismo. Nel caso in cui un servizio fornito dall'Appaltatore ai sensi del presente contratto violi la suddetta legge o nel caso in cui tale violazione diventi evidente, CHT avrà il diritto di rescindere l'ordine in tal senso senza che ciò comporti alcuna richiesta di responsabilità da parte dell'Appaltatore. Non appena tale violazione sussista o si manifesti, l'Appaltatore sarà inoltre tenuto a cessare immediatamente la fornitura di servizi e a richiedere a CHT istruzioni su come procedere con la merce in questione. Tutti i costi derivanti dalla cessazione della fornitura di servizi e dall'adempimento delle istruzioni saranno esclusivamente a carico dell'Appaltatore. L'Appaltatore sarà inoltre l'unico responsabile di eventuali danni conseguenti.

26. Inefficacia di un regolamento

Qualora singole disposizioni del contratto di cui sopra siano o diventino nulle o invalide, ciò non pregiudica la validità del resto del contratto. La disposizione non valida o nulla sarà sostituita da una disposizione che si avvicina maggiormente al senso economico e allo scopo della disposizione non valida o nulla in modo giuridicamente efficace. La disposizione di cui sopra si applica di conseguenza in caso di lacune. Se la disposizione non valida o nulla è un termine e una condizione generale ai sensi del § 305 BGB, si applicherà il § 306 (1) e (2) BGB in deroga alle disposizioni di cui sopra.

27. Luogo di giurisdizione

Il foro competente esclusivo per tutte le controversie derivanti dagli ordini di trasporto di CHT, che si basano sulle condizioni contrattuali di cui sopra, è Aschaffenburg.

Nel caso dell'art. 31 CMR e dell'art. 46 § 1 CIM, il suddetto accordo sulla giurisdizione si applica come accordo aggiuntivo sulla giurisdizione; nel caso degli artt. 39 CMR 33 MÜ, 28 WA non si applica.